

N° : 2014-40
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 12/15/14
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, Maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

FRANÇAIS**Présence des membres du Conseil :**

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

ENGLISH**Council Members Attendance:****Présence des employés :**

Mary McCuaig, greffière / Clerk
 Guylain Lafèche, urbaniste / Planner

Staff Attendance:

Note : pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer le carré vert dans le centre.

Note: To access the available supporting documents, please click on the green square in the middle.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire, François St-Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée**1. Call to Order and Prayer**

Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

718-2014
 Marcel Legault
 Marc Lafèche

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried**2. Modification et additions à l'ordre du jour**

À ajouter à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda

To add to the agenda:

7.3 Marc Laflèche : discussion concernant les salaires du centre récréatif de St-Albert

7.3 Marc Laflèche: discussion regarding St-Albert Recreation Center salaries

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

DOC

Résolution / Resolution n°	719-2014
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Adoptée

Carried

4. Déclaration(s) d'intérêt

4. Disclosure of Interest

Aucune

None

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 9 décembre, 2014

5.1 Minutes of regular meeting held December 9th, 2014

- Marie-Noëlle Lanthier a dit que les scouts de Fournier croient qu'ils sont les propriétaires légaux du terrain à Fournier. Le groupe voudrait savoir si la municipalité a l'intention de reprendre le terrain pour 1 \$. Si oui, il demande pour une compensation monétaire. Si la municipalité ne le reprend pas, le groupe le gardera. Mary McCuaig a été demandée de vérifier le titre du terrain et d'aviser le Conseil du résultat de sa recherche.

- Marie-Noëlle Lanthier reported that the Fournier Scouts believe they have the legal deed to the land of the former building lot in Fournier. They want to know if the municipality intends to take it back for 1.00 \$. If yes, they are asking for some monetary compensation. If the municipality does not intend to take back the land, the group will keep it. Mary McCuaig was asked to do a title search on this land and report back to Council with results.

DOC

Résolution / Resolution n°	720-2014
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Réunion ordinaire du 9 décembre 2014

- Regular meeting held November 25th, 2014

Adoptée

Carried

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

6.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de la

6.1 Meeting minutes of The Nation Municipality Library Board held November 5th, 2014

municipalité de La Nation du 5 novembre 2014

- Marcel Legault a remarqué que le conseil d'administration discute encore de la possibilité de la vieille bâtisse de Scotia Bank.
- La bâtisse est 4 000 pieds carrés (1 219,2 mètres carrés), est accessible pour les handicapés, et le l'étage est fait en ciment, donc le poids des livres ne serait pas un problème. Scotia Bank n'est pas contre l'idée, mais il n'est pas certain s'il veut le remettre en tant qu'un don.
- Marcel Legault noted that the subject of the old Scotia Bank building continues to be a discussed at the Library Board.
- The building is 4,000 square feet (1,219.2 square meters), is handicap accessible and has cement floors so the weight of the books will not be an issue. Scotia Bank is not fully against this idea, but is unsure if they want to donate it.

DOC

Résolution / Resolution n°	721-2014
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le procès-verbal du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation du 5 novembre 2014 soit reçu tel que présenté.

Be it resolved that the minutes from The Nation Public Library Board dated November 5th, 2014 be filed as presented.

Adoptée

Carried

6.2 Procès-verbaux des réunions du comité du Centre communautaire et pavillon de Limoges du 2 octobre et 6 novembre 2014

6.1 Minutes of meetings of the Committee of the Community Hall and Pavilion of Limoges held October 2nd and November 6th, 2014

DOC

Résolution / Resolution n°	722-2014
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du comité du Centre communautaire et du pavillon de Limoges, du 2 octobre 2014 et du 6 novembre 2014 soient reçus tels que présentés.

Be it resolved that the minutes from the Committee of the Community Hall and Pavilion of Limoges dated October 2nd, 2014 and November 6th, 2014 be filed as presented.

Adoptée

Carried

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Guylain Laflèche

7.1 Guylain Laflèche

SESSION HUIS CLOS

CLOSED SESSION

Résolution / Resolution n°	723-2014
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit

Be it resolved that the present meeting be

ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

adjourned for a closed session for the following purpose:

- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

Carried

Adoptée

RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

RE-OPENING OF THE MEETING

724-2014
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.1.1 HUIS CLOS : demande de consentement Bourgon-Seguin

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte la recommandation de l'urbaniste que la municipalité rembourse les frais d'application de 600 \$ pour le dossier B-88-2013.

Adoptée

7.1.1 CLOSED SESSION: Bourgon-Seguin consent application

725-2014
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council accepts the recommendation from the Planner that the municipality reimburse the \$ 600.00 application fee for file B-88-2013.

Carried

7.1.2 Filière n° SPA-02-2013 : acceptation finale J.M. Baker Inc., 597 chemin St-Albert Est

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que la municipalité de La Nation et J.M. Baker Inc. ont convenu une entente de plan d'ensemble en mars 2013;

Et attendu que le service de l'aménagement (SAT) confirme que les travaux sont exécutés au 597 chemin St-Albert Est, suivant six (6) visites de sites;

Qu'il soit résolu que le Conseil considère que le propriétaire a respecté son entente de plan d'ensemble en entier, de libérer les garanties et de

7.1.2 File n° SPA-02-2013: final acceptance J.M. Baker Inc., 597 St-Albert road East

726-2014
Marc Lafèche
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas The Nation Municipality and J.M. Baker Inc. have agreed on a site plan agreement in March 2013;

And whereas the Planning Department, following 6 (six) site visits, confirms the completion of the works at 597 St-Albert Road East;

Be it resolved that Council considers the site plan agreement to be fulfilled in its entirety by the Owner, reimburses the balance of the

DOC

remettre la balance de son dépôt administratif.

administrative deposit and releases the guaranties.

Adoptée

Carried

7.2 Mary McCuaig : chaîne sous-performant sur le système solaire à l'aréna de St-Isidore

7.2 Mary McCuaig: underperforming string on the solar system at the St-Isidore arena

DOC

- À titre d'information

- For information purposes

7.3 Marc Laflèche : discussion concernant les salaires au centre de récréation de St-Albert

7.3 Marc Laflèche: discussion regarding the St-Albert recreation center salaries

- Marc Laflèche a signalé au Conseil que la présidente du comité de récréation de St-Albert a demandé si c'est possible d'être payé pour faire les tâches de présidente ainsi que celle de la secrétaire (prendre le procès-verbal) dans l'éventualité que la secrétaire soit absente.
- Notamment, la bourse que le comité reçoit est pour encourager le comité, et en fin de compte, le poste est bénévole. Le Conseil a décidé à l'unanimité qu'il n'approuvera pas de payer la présidente pour faire les tâches de présidente et de secrétaire.

- Marc Laflèche reported that the president of the St-Albert Recreation Committee has asked if she could be paid for doing the work of the president and that of the secretary in the event that the secretary is absent and she must take the minutes instead.
- Notably, the small stipend they do receive is to encourage the committee because ultimately this is a volunteer position. Council unanimously agreed that they will not approve paying the president per diem for the work of the president and the secretary.

8. Applications / comité de division des terrains de Prescott-Russell

Applications / Prescott-Russell Land Division Committee

8.1 B-124-2014 : partie du lot 9, concession 2 Ancien canton de Calédonia 960 chemin concession 2

8.1 B-124-2014: part of lot 9, concession 2 Former Township of Caledonia 960 concession road 2

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

727-2014
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que la demande de terrain, filière B-124-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 9, concession 2 de l'ancien canton de Calédonia et portant le numéro civique 960 chemin de concession 2 soit approuvé, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Be it resolved that the land severance application, file B-124-2014, concerning the property located on Part of Lot 9, Concession 2 of the former Township of Caledonia and bearing civic number 960 Concession Road 2 be approved, subject to the following conditions;

1. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval before registration of the surveying plan.

2. Que le requérant demande à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur du chemin de concession 2 et s'il a moins que 20 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité, sans frais et sans encombre, une demie de l'élargissement de chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade des parcelles détachée et retenue.

3. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer « Maison unifamiliale détachée » et « Unité d'habitation accessoire » des usages permis sur la parcelle détachée (A).

4. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900 \$ aux fins de parc.

Adoptée

**8.2 B-127-2014 : partie du lot 5, concession 2
Ancien canton de Cambridge
354 route 200 Est**

2. That the applicant instructs his surveyor to determine the width of Concession Road 2, and if the road allowance is determined not to have a minimum width of 20 metres, the applicant shall deed to the Municipality, without costs or encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained.

3. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the severed parcel (A).

4. That the applicant be required to pay the Municipality, the sum of \$ 900.00 in lieu of parkland dedication.

Carried

**8.2 B-127-2014: Part of Lot 5, Concession 2
Former Township of Cambridge
354 route 200 East**

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

728-2014
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la demande de terrain, filière B-127-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 5, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge, à l'est du 354 route 200 Est soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

2. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900 \$ aux fins de parc.

3. Que le requérant démolisse ou transforme la grange existante sur le terrain retenu (B).

Adoptée

Be it resolved that the land severance application, file B-127-2014, concerning the property located on Part of Lot 5, Concession 2 of the former Township of Cambridge, east of 354 Route 200 East be approved, subject to the following conditions:

1. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

2. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$ 900.00 in lieu of parkland dedication.

3. That the applicant transforms or demolishes the existing barn on the retained parcel (B).

Carried

AJOURNEMENT

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 00 pour une réunion publique de zonage.

Adoptée**ROUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée**9. Règlements municipaux****9.1 Règlement 107-2014**

Modifiant le règlement de zonage 2-2006 pour la propriété à l'arrière du 159 route 300 Est

ADJOURNMENT

729-2014
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:00pm for a public meeting for zoning.

Carried**RE-OPENING OF THE MEETING**

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried**9. By-Laws****9.1 By-law 107-2014**

To amend the Zoning By-law 2-2006 for the property behind 159 route 300 East

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 107-2014 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété à l'arrière du 159 route 300 Est, soit lu et adopté en 1^{ière}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

9.2 Règlement 109-2014 : modifiant le règlement de zonage 2-2006 pour la propriété à l'arrière du 4200 chemin compté 16

733-2014
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that the By-law no. 107-2014 being a by-law to amend Zoning By-Law 2-2006 of The Nation Municipality for the property behind 159 Route 300 East, be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

9.2 By-law 109-2014: to amend the Zoning By-Law 2-2006 for the property behind 4200 county road 16

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 109-2014 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété à l'arrière du 4200 chemin de comté 16, soit lu et adopté en 1^{ière}, 2^{ième}, et 3^{ième} lecture.

Adoptée

734-2014
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that By-law no. 109-2014 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property behind 4200 County Road 16, be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

10. Délégation

Aucune

11. Affaires déroulantes**11.1 Changer les lampadaires aux appareils d'éclairage DEL (diodes électroluminescentes)**

DOC

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

735-2014
 Francis Brière
 Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le maire et la greffière soit autoriser de signer l'entente avec Realterm Energy Corp. pour changer le système de lumières de rue pour des lumières DEL.

Adoptée

Be it resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign an agreement with Realterm Energy Corp. to change the street light system to LED bulbs.

Carried**12. Approbation des comptes fournisseurs**

Aucune

13. Autres**13.1 Popote roulante de Fournier – Roger Paquette
Demande de don**

DOC

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

736-2014
 Marcel Legault
 Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à Popote roulante de Fournier de 100 \$ provenant du compte de don général.

Adoptée

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$ 100.00 to *Popote roulante de Fournier* to be taken from the general donation account.

Carried**13.2 Ministère des Affaires civiques, et du Commerce international – Secrétariat des distinctions et prix de l'Ontario
Demande de participation à deux programmes de reconnaissance des bénévoles de l'Ontario pour 2015**

DOC

**13.2 Ministry of Citizenship, Immigration and International Trade – Ontario Honours and Awards Secretariat
Invitation to participate in two of Ontario's volunteer recognition programs for 2015**

- Marcel Legault et Marie-Noëlle Lanthier sont

- Marcel Legault and Marie-Noëlle Lanthier

porter volontaire à contacter des candidats possibles pour demander s'ils seront intéressés à être sélectionnés. Ils vont contacter Mary McCuaig avec les résultats.

suggested that they could contact prospective candidates to see if they are interested in being nominated. They will contact Mary McCuaig with the results.

**13.3 Ville de Québec – Cabinet du maire
Invitation à joindre un réseau nord-américain de villes et de communautés dotées d'une histoire et d'un héritage français ou francophones**

**13.3 Québec City – Mayor's Cabinet
Invitation to join a North American network of towns and communities that have a French or Francophone history or heritage**

DOC

Français

English

- Il semble que ce projet a pour but d'encourager les communautés francophones à préserver leurs héritages importants dans le monde et en Amérique du Nord surtout.
- Marc Laflèche a dit qu'il y a beaucoup de communautés francophones dans le Canada.
- Le Conseil veut que La Nation joigne ce réseau.

- Ostensibly, the intention of this project is to promote francophone communities to maintain their historic importance in the world and in North America specifically.
- Marc Laflèche noted that there are Francophone communities all over Canada.
- Council would like to join this network.

13.4 Julie Leblanc – demande d'avoir le bar ouvert jusqu'à 2 h 00 le 1^{er} janvier 2015

13.4 Julie Leblanc – request to have the bar open until 2am January 1st, 2015

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

737-2014
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Julie Leblanc pour fermer le bar du Centre récréatif de St-Isidore à 2 h 00 le 1^{er} janvier 2015.

Be it resolved that Council approves the request from Julie Leblanc to close the bar of the St-Isidore Recreation Center at 2am on January 1st 2015.

Adoptée

Carried

**13.5 Groupe Convex – Caroline Arcand
Demande pour écrire une lettre à la firme de consultation de Kingston concernant le lancement potentiel d'un transfert de boîte bleu extrême**

**13.5 Groupe Convex – Caroline Arcand
Request to write a letter to the consulting firm in Kingston regarding the potential launch of the mega Blue Box transfer**

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

738-2014
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation supporte groupe Convex et Recycle Action pour traiter le recyclage de la municipalité.

Be it resolved that the Council of The Nation Municipality supports Groupe Convex and Recycle Action for the processing of the

recyclable material of the municipality.

Adoptée

Carried

14. Rapports mensuels divers

14. Various Monthly Reports

14.1 BSEO

14.1 EOHU

14.1.1 Petite inspection d'eau potable – Centre communautaire de St-Albert

14.1.1 Small Drinking Water Inspection – St-Albert Community Center

DOC

14.1.2 Petite inspection d'eau potable – bureau de la municipalité de La Nation

14.1.2 Small Drinking Water Inspection – The Nation Municipal Town Hall

DOC

14.1.3 Procédure d'action corrective pour les petits systèmes d'eau potable qui n'utilisent pas de chlore

14.1.3 Procedure for Corrective Action for Small Drinking Water Systems that are Not Currently Using Chlorine

DOC

14.2 iSolara Solar Power

14.2 iSolara Solar Power

14.2.1 Rapport annuel de l'inspection électrique – Caserne de Fournier

14.2.1 Annual electrical inspection report – Fournier Fire Station

DOC

14.2.2 Rapport annuel de l'inspection électrique – aréna de St-Isidore

14.2.2 Annual electrical inspection report – St-Isidore Arena

DOC

14.3 MHPM Résultat préliminaire de Geotech au site WWTP – Limoges

14.3 MHPM Preliminary results of the Geotech at WWTP site – Limoges

DOC

14.4 SolarVu

14.4 SolarVu

14.4.1 Aréna de St-Isidore

14.4.1 St-Isidore Arena

DOC

14.4.2 Caserne à Fournier

14.4.2 Fournier Fire Hall

DOC

14.5 Festival de la Curd de St-Albert
Rapport final : 21^e édition du Festival de la curd de St-Albert et sur le don reçu au montant de 3 000 \$

14.5 St-Albert Curd Festival
Final report: 21st edition of the St-Albert Curd Festival and on the donation of \$ 3,000.00 received

DOC

15. Correspondance

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 15 décembre 2014 soit reçue.

Adoptée

15. Correspondence

739-2014
 Marcel Legault
 Francis Brière

Be it resolved that that correspondence as listed on the December 15th, 2014 agenda be received.

Carried

16. Évènement à venir

Aucune

17. Règlement pour confirmer les procédures du conseil

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 118-2014 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 15 décembre 2014 soit lu et adopté en 1^e, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

16. Coming Events

None

17. By-Law to Confirm Council's Procedures

740-2014
 Marie-Noëlle Lanthier
 Marc Lafèche

Be it resolved that By-law n° 118-2014 to confirm the proceedings of Council at its meeting of December 15th, 2014 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

18. Ajournement

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 45.

Adoptée

18. Adjournment

741-2014
 Marie-Noëlle Lanthier
 Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:45pm.

Carried

François St-Amour
 Maire / Mayor

Mary J. McCuaig
 Greffière / Clerk